

| DE                                                                                                                                                                                                                | EN                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                    | ES                                                                                                                                                                                                    | CZ                                                                                                                                                           | HR                                                                                                                                                               | SI                                                                                                                                                               | HU                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.                                                                                                                                    | Installations should only be carried out by qualified specialists.                                                                                                      | Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.                                                                                               | Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.                                                                                                           | Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.                                                                                        | Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.                                                                                                                           | Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.                                                                                                    | Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.                                                                                                          | Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.                                                                                                          | A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.                                                                                                               |
| Schließen Sie den Betonbohrer nur an eine geeignete Stromquelle an und verwenden Sie ein geprüftes Verlängerungskabel, das für den Betrieb von Elektrowerkzeugen ausgelegt ist.                                   | Only connect the concrete drill to a suitable power source and use a tested extension cord designed for the operation of power tools.                                   | Connectez uniquement la perceuse à béton à une source d'alimentation appropriée et utilisez une rallonge testée conçue pour faire fonctionner des outils électriques.              | Collegare il trapano per calcestruzzo solo a una fonte di alimentazione adeguata e utilizzare una prolunga testata progettata per azionare utensili elettrici.                     | Sluit de betonboor alleen aan op een geschikte stroombron en gebruik een getest verlengsnoer dat is ontworpen voor het bedienen van elektrisch gereedschap.           | Conecte únicamente el taladro para concreto a una fuente de energía adecuada y use un cable de extensión probado diseñado para operar herramientas eléctricas.                                        | Vrtačku do betonu připojujte pouze ke vhodnému zdroji energie a používejte otestovaný prodlužovací kabel určený k provozu elektrického nářadí.               | Bušilicu za beton priključite samo na odgovarajući izvor napajanja i koristite provjereni produžni kabel namijenjen za rad električnih alata.                    | Bušilicu za beton priključite samo na odgovarajući izvor napajanja i koristite provjereni produžni kabel namijenjen za rad električnih alata.                    | A betonfúrót csak megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa, és az elektromos szerszámok működtetésére tervezett, tesztelt hosszabbító kábelt használjon.          |
| Bohren Sie mit der empfohlenen Geschwindigkeit und Drehzahl, um eine effiziente und sichere Bohrung zu gewährleisten. Vermeiden Sie abrupte Bewegungen oder unsachgemäße Handhabung.                              | Drill at the recommended speed and rpm to ensure efficient and safe drilling. Avoid abrupt movements or improper handling.                                              | Percez à la vitesse et au régime recommandés pour garantir un perçage efficace et sûr. Évitez les mouvements brusques ou les manipulations inappropriées.                          | Forare alla velocità e al numero di giri consigliati per garantire una perforazione efficiente e sicura. Evitare movimenti improvvisi o maneggiamenti impropri.                    | Boor met de aanbevolen snelheid en het aanbevolen toerental om efficiënt en veilig boren te garanderen. Vermijd plotselinge bewegingen of onjuiste behandeling.       | Perfore a la velocidad y RPM recomendadas para garantizar una perforación eficiente y segura. Evite movimientos bruscos o manipulación inadecuada.                                                    | Vrtejte doporučenou rychlostí a otáčkami, abyste zajistili efektivní a bezpečné vrtání. Vyvarujte se náhlých pohybů nebo nesprávné manipulace.               | Bušite preporučenom brzinom i okretajima kako biste osigurali učinkovito i sigurno bušenje. Izbjegavajte nagle pokrete ili nepravilno rukovanje.                 | Bušite preporučenom brzinom i okretajima kako biste osigurali učinkovito i sigurno bušenje. Izbjegavajte nagle pokrete ili nepravilno rukovanje.                 | Fúrjon az ajánlott sebességgel és fordulatszámmal a hatékony és biztonságos fúrás érdekében. Kerülje a hirtelen mozdulatokat vagy a helytelen kezelést.         |
| Achten Sie darauf, dass Sie nicht tiefer bohren als erforderlich, um Beschädigungen von Kabeln, Rohren oder anderen Strukturen zu vermeiden, die sich hinter der Bohrfläche befinden könnten.                     | Be careful not to drill deeper than necessary to avoid damaging cables, pipes or other structures that may be located behind the drilling surface.                      | Veillez à ne pas percer plus profondément que nécessaire pour éviter d'endommager les câbles, tuyaux ou autres structures qui pourraient se trouver derrière la surface de forage. | Fare attenzione a non perforare più a fondo del necessario per evitare di danneggiare cavi, tubi o altre strutture che potrebbero trovarsi dietro la superficie di perforazione.   | Zorg ervoor dat u niet dieper boort dan nodig is om schade aan kabels, leidingen of andere constructies achter het booroppervlak te voorkomen.                        | Tenga cuidado de no perforar más profundo de lo necesario para evitar dañar cables, tuberías u otras estructuras que puedan estar detrás de la superficie de perforación.                             | Dávejte pozor, abyste nevtali hlouběji, než je nutné, abyste nepoškodili kabely, potrubí nebo jiné konstrukce, které se mohou nacházet za povrchem vrtání.   | Pazite da ne bušite dublje nego što je potrebno kako biste izbjegli oštećenje kabela, cijevi ili drugih struktura koje se mogu nalaziti iza površine za bušenje. | Pazite da ne bušite dublje nego što je potrebno kako biste izbjegli oštećenje kabela, cijevi ili drugih struktura koje se mogu nalaziti iza površine za bušenje. | Ügyeljen arra, hogy ne fúrjon a szükségesnél mélyebbre, hogy elkerülje a kábelek, csövek vagy más szerkezetek sérülését, amelyek a fúrófelület mögött lehetnek. |
| Verwenden Sie den richtigen Bohrer-Typ und die richtige Bohrspitze für das zu bohrende Material (z. B. Beton, Mauerwerk, Holz) und wechseln Sie die Bohrspitze bei Beschädigungen oder Abnutzung rechtzeitig aus. | Use the correct drill type and drill bit for the material to be drilled (e.g. concrete, masonry, wood) and replace the drill bit in good time if it is damaged or worn. | Utilisez le type de foret et le foret adaptés au matériau à percer (par exemple béton, maçonnerie, bois) et remplacez le foret à temps s'il est endommagé ou usé.                  | Utilizzare il tipo di punta e la punta corretti per il materiale da forare (ad esempio cemento, muratura, legno) e sostituire tempestivamente la punta se è danneggiata o usurata. | Gebruik het juiste boortype en boor voor het te boren materiaal (bijvoorbeeld beton, metselwerk, hout) en vervang de boor tijdig als deze beschadigd of versleten is. | Utilice el tipo de broca y la broca correctos para el material que se va a perforar (por ejemplo, hormigón, mampostería, madera) y reemplace la broca de manera oportuna si está dañada o desgastada. | Použijte správný typ vrtáku a vrtáku pro vrtaný materiál (např. beton, zdivo, dřevo) a v případě poškození nebo opotřebení vrták včas vyměňte.               | Koristite ispravnu vrstu svrdla i svrdlo za materijal koji bušite (npr. beton, zid, drvo) i zamijenite svrdlo na vrijeme ako je oštećeno ili istrošeno.          | Koristite ispravnu vrstu svrdla i svrdlo za materijal koji bušite (npr. beton, zid, drvo) i zamijenite svrdlo na vrijeme ako je oštećeno ili istrošeno.          | Használja a fúrándó anyaghoz (pl. beton, falazat, fa) megfelelő típusú és fúrószárat, és időben cserélje ki a fúrószárat, ha az sérült vagy elkopott.           |
| Lagern Sie den Betonbohrer an einem trockenen und sicheren Ort, fern von Feuchtigkeit, Hitzequellen oder direkter Sonneneinstrahlung, um Rostbildung und Schäden zu vermeiden.                                    | Store the concrete drill in a dry and safe place, away from moisture, heat sources or direct sunlight to avoid rust and damage.                                         | Rangez la perceuse à béton dans un endroit sec et sûr, à l'abri de l'humidité, des sources de chaleur ou de la lumière directe du soleil pour éviter la rouille et les dommages.   | Conservare la punta per calcestruzzo in un luogo asciutto e sicuro, lontano da umidità, fonti di calore o luce solare diretta per evitare ruggine e danni.                         | Bewaar de betonboor op een droge en veilige plaats, uit de buurt van vocht, warmtebronnen of direct zonlicht om roest en schade te voorkomen.                         | Guarde la perforadora para hormigón en un lugar seco y seguro, lejos de la humedad, fuentes de calor o luz solar directa para evitar oxidación y daños.                                               | Vrták do betonu skladujte na suchém a bezpečném místě, mimo dosah vlhkosti, zdrojů tepla nebo přímého slunečního záření, aby nedošlo k rezivění a poškození. | Čuvajte bušilicu za beton na suhom i sigurnom mjestu, dalje od vlage, izvora topline ili izravne sunčeve svjetlosti kako biste izbjegli hrđanje i oštećenje.     | Čuvajte bušilicu za beton na suhom i sigurnom mjestu, dalje od vlage, izvora topline ili izravne sunčeve svjetlosti kako biste izbjegli hrđanje i oštećenje.     | betonfúrót száraz és biztonságos helyen tárolja, távol a nedvességtől, hőforrásoktól vagy közvetlen napfénytől, hogy elkerülje a rozsdásodást és a sérüléseket. |
| Tragen Sie stets geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA), wie Schutzbrille, Gehörschutz und Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.                                                                        | Always wear appropriate personal protective equipment (PPE), such as safety glasses, hearing protection and gloves, to avoid injury.                                    | Portez toujours un équipement de protection individuelle (EPI) approprié, tel que des lunettes de sécurité, une protection auditive et des gants, pour éviter les blessures.       | Indossare sempre adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI), come occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito e guanti, per evitare lesioni.                           | Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM), zoals een veiligheidsbril, gehoorbescherming en handschoenen, om letsel te voorkomen.                 | Utilice siempre equipo de protección personal (EPP) adecuado, como gafas de seguridad, protección auditiva y guantes, para evitar lesiones.                                                           | Vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP), jako jsou ochranné brýle, ochrana sluchu a rukavice, aby nedošlo ke zranění.                        | Uvijek nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (PPE), kao što su sigurnosne naočale, zaštita za sluh i rukavice, kako biste izbjegli ozljede.                 | Vedno nosite ustrezno osebno zaščitno opremo (PPE), kot so zaščitna očala, zaščita za sluh in rokavice, da preprečite poškodbe.                                  | sérülések elkerülése érdekében mindig viseljen megfelelő egyéni védőfelszerelést (PPE), például védőszemüveget, hallásvédőt és kesztyűt.                        |
| Halten Sie Hände und andere Körperteile fern vom Bohrer und von sich bewegenden Teilen während des Betriebs.                                                                                                      | Keep hands and other body parts away from the drill and moving parts during operation.                                                                                  | Gardez les mains et autres parties du corps éloignées de la perceuse et des pièces mobiles pendant le fonctionnement.                                                              | Tenere le mani e altre parti del corpo lontane dal trapano e dalle parti in movimento durante il funzionamento.                                                                    | Houd handen en andere lichaamsdelen tijdens het gebruik uit de buurt van de boormachine en bewegende delen.                                                           | Mantenga las manos y otras partes del cuerpo alejadas del taladro y de las piezas móviles durante el funcionamiento.                                                                                  | Během provozu držte ruce a jiné části těla mimo dosah vrtačky a pohyblivých částí.                                                                           | Držite ruke i druge dijelove tijela dalje od bušilice i pokretnih dijelova tijekom rada.                                                                         | Med delom držite roke in druge dele telesa proč od vrtnalnika in gibljivih delov.                                                                                | Működés közben tartsa távol kezét és más testrészeit a fúrótól és a mozgó alkatrészektől.                                                                       |
| Stellen Sie sicher, dass der Bohrer korrekt und fest eingespannt ist, bevor Sie mit dem Bohren beginnen.                                                                                                          | Make sure the drill is correctly and securely clamped before you start drilling.                                                                                        | Assurez-vous que le foret est correctement et fermement serré avant de commencer à percer.                                                                                         | Assicurarsi che la punta del trapano sia fissata correttamente e saldamente prima di iniziare a forare.                                                                            | Zorg ervoor dat de boor goed en stevig is vastgeklemd voordat u begint met boren.                                                                                     | Asegúrese de que la broca esté sujeta correcta y firmemente antes de comenzar a perforar.                                                                                                             | Než začnete vrtat, ujistěte se, že je vrták správně a pevně upnutý.                                                                                          | Provjerite je li svrdlo pravilno i čvrsto stegnuto prije nego što počnete bušiti.                                                                                | Pređen začnete vrtati, se prepričajte, da je sveder pravilno in trdno vpet.                                                                                      | A fúrás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fúrófej megfelelően és szilárdan van rögzítve.                                                             |

| DE                                                                                                                                                      | EN                                                                                                                       | FR                                                                                                                                                    | IT                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                       | ES                                                                                                                                    | CZ                                                                                                                                       | HR                                                                                                                                  | SI                                                                                                                            | HU                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verwenden Sie den Bohrer nur für die vorgesehenen Materialien (z.B. Stein, Beton) und nicht für andere Materialien wie Metall oder Holz.                | Use the drill only for the intended materials (e.g. stone, concrete) and not for other materials such as metal or wood.  | Utilisez la perceuse uniquement pour les matériaux prévus (par exemple la pierre, le béton) et non pour d'autres matériaux comme le métal ou le bois. | Utilizzare il trapano solo per i materiali previsti (ad es. pietra, cemento) e non per altri materiali come metallo o legno.       | Gebruik de boormachine uitsluitend voor de daarvoor bestemde materialen (bijvoorbeeld steen, beton) en niet voor andere materialen zoals metaal of hout. | Utilice el taladro únicamente para los materiales previstos (p. ej. piedra, hormigón) y no para otros materiales como metal o madera. | Vrták používejte pouze pro zamýšlené materiály (např. kámen, beton) a ne pro jiné materiály, jako je kov nebo dřevo.                     | Koristite bušilicu samo za predviđene materijale (npr. kamen, beton), a ne za druge materijale kao što su metal ili drvo.           | Vrtalni stroj uporabljajte samo za predvidene materiale (npr. kamen, beton) in ne za druge materiale, kot sta kovina ali les. | A fűrőt csak a megfelelő anyagokhoz (pl. kő, beton) használja, más anyagokhoz, például fémhez vagy fához ne.                         |
| Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Bohrer auf Anzeichen von Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie keine beschädigten oder abgenutzten Bohrer. | Before each use, check the drill for signs of damage or wear. Do not use damaged or worn drill bits.                     | Avant chaque utilisation, inspectez la perceuse pour détecter tout signe de dommage ou d'usure. N'utilisez pas de forets endommagés ou usés.          | Prima di ogni utilizzo, ispezionare il trapano per eventuali segni di danni o usura. Non utilizzare punte danneggiate o usurate.   | Inspecteer de boormachine vóór elk gebruik op tekenen van schade of slijtage. Gebruik geen beschadigde of versleten boren.                               | Antes de cada uso, inspeccione el taladro para detectar signos de daños o desgaste. No utilice brocas dañadas o desgastadas.          | Před každým použitím zkontrolujte vrtáčku, zda nejeví známky poškození nebo opotřeбенí. Nepoužívejte poškozené nebo opotřebované vrtáky. | Prije svake uporabe provjerite ima li bušilice znakova oštećenja ili istrošenosti. Nemojte koristiti oštećena ili istrošena svrdla. | Pred vsako uporabo pregledjte sveder glede znakov poškodb ali obrabe. Ne uporabljajte poškodovanih ali obrabljenih svedrov.   | Minden használat előtt ellenőrizze a fűrőt, hogy nincs-e rajta sérülés vagy kopás jele. Ne használjon sérült vagy kopott fűrószárat. |
| Halten Sie das Werkzeug während des Gebrauchs fest und sicher, um ein Abrutschen oder Verdrehen zu verhindern.                                          | Hold the tool firmly and securely during use to prevent slipping or twisting.                                            | Pendant l'utilisation, tenez l'outil fermement et solidement pour éviter tout glissement ou torsion.                                                  | Durante l'uso, tenere lo strumento saldamente e evitare di inalarlo per evitare scivolamenti o torsioni.                           | Houd het gereedschap tijdens gebruik stevig en veilig vast om uitglijden of draaien te voorkomen.                                                        | Durante el uso, sostenga la herramienta con firmeza y seguridad para evitar que se resbale o se tuerza.                               | Během používání držte nástroj pevně a bezpečně, abyste zabránili sklouznutí nebo zkroucení.                                              | Tijekom uporabe, držite alat čvrsto i sigurno kako biste spriječili klizanje ili uvijanje.                                          | Med uporabo držite orodje trdno in varno, da preprečite zdrs ali zvijanje.                                                    | Használat közben tartsa szilárdan és biztonságosan a szerszámot, nehogy elcsússzon vagy elcsavarjon.                                 |
| Achten Sie darauf, dass das Bohrgerät ordnungsgemäß geerdet ist und verwenden Sie es nur mit der angegebenen Spannung.                                  | Make sure the drill is properly grounded and use it only with the specified voltage.                                     | Assurez-vous que la perceuse est correctement mise à la terre et utilisez-la uniquement à la tension spécifiée.                                       | Assicurarsi che il trapano sia adeguatamente messo a terra e utilizzarlo solo alla tensione specificata.                           | Zorg ervoor dat de boormachine goed geaard is en gebruik hem alleen op de aangegeven spanning.                                                           | Asegúrese de que el taladro esté correctamente conectado a tierra y utilícelo únicamente con el voltaje especificado.                 | Ujistěte se, že je vrtáčka řádně uzemněna a používejte ji pouze při předepsaném napětí.                                                  | Provjerite je li bušilica ispravno uzemljena i koristite je samo pri navedenom naponu.                                              | Prepričajte se, da je vrtalnik pravilno ozemljen in ga uporabljajte samo pri določeni napetosti.                              | Győződjön meg arról, hogy a fűró megfelelően földelve van, és csak a megadott feszültségen használja.                                |
| Vermeiden Sie den Einsatz des Bohrers in feuchten oder nassen Umgebungen, um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu minimieren.                       | To minimize the risk of electric shock, avoid using the drill in damp or wet environments.                               | Pour minimiser le risque de choc électrique, évitez d'utiliser la perceuse dans des environnements humides ou mouillés.                               | Per ridurre al minimo il rischio di scosse elettriche, evitare di utilizzare il trapano in ambienti umidi o bagnati.               | Om het risico op een elektrische schok te minimaliseren, dient u de boormachine niet in vochtige of natte omgevingen te gebruiken.                       | Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica, evite utilizar el taladro en ambientes húmedos o mojados.                             | Abyste minimalizovali riziko úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte vrtáčku ve vlhkém nebo mokřém prostředí.                            | Kako biste smanjili rizik od električnog udara, izbjegavajte korištenje bušilice u vlažnom ili mokrom okruženju.                    | Da zmanjšate tveganje električnega udara, vrtalnika ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju.                              | Az áramütés kockázatának minimalizálása érdekében ne használja a fűrőt nedves vagy nedves környezetben.                              |
| Tragen Sie einen geeigneten Atemschutz, um das Einatmen von Stein- und Betonschutt zu vermeiden, da dieser gesundheitsschädlich sein kann.              | Wear suitable respiratory protection to avoid inhaling stone and concrete debris, as this can be harmful to your health. | Portez une protection respiratoire appropriée pour éviter d'inhaler des débris de pierre et de béton car ils peuvent être nocifs.                     | Indossare un'adeguata protezione respiratoria per evitare di inalare detriti di pietra e cemento poiché possono essere dannosi.    | Draag geschikte ademhalingsbescherming om het inademen van steen- en betonafval te voorkomen, aangezien dit schadelijk kan zijn.                         | Use protección respiratoria adecuada para evitar inhalar escombros de piedra y concreto, ya que pueden ser dañinos.                   | Používejte vhodnou ochranu dýchacích cest, abyste se vyhnuli vdechování kamenných a betonových zbytků, protože mohou být škodlivé.       | Nosite odgovarajuću zaštitu za disanje kako biste izbjegli udisanje kamenih i betonskih ostataka jer mogu biti štetni.              | Nosite ustrezno zaščito za dihalo, da se izognete vdihavanju kamenja in betonskih ostankov, saj so lahko škodljivi.           | Viseljen megfelelő légzésvédőt, hogy elkerülje a kő és betontörmelék belélegzését, mivel ezek károsak lehetnek.                      |
| Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsbereichs, um die Staubkonzentration zu reduzieren.                                                        | Ensure that the work area is well ventilated to reduce dust concentration.                                               | Assurer une bonne ventilation de la zone de travail pour réduire la concentration de poussière.                                                       | Garantire una buona ventilazione dell'area di lavoro per ridurre la concentrazione di polvere.                                     | Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek om de stofconcentratie te verminderen.                                                                    | Asegure una buena ventilación del área de trabajo para reducir la concentración de polvo.                                             | Zajistěte dobré větrání pracovního prostoru, aby se snížila koncentrace prachu.                                                          | Osigurajte dobru ventilaciju radnog područja kako biste smanjili koncentraciju prašine.                                             | Poskrbite za dobro prezračevanje delovnega prostora, da zmanjšate koncentracijo prahu.                                        | A porkoncentráció csökkentése érdekében gondoskodjon a munkaterület jó szellőztetéséről.                                             |
| Lassen Sie den Bohrer regelmäßig abkühlen, um Überhitzung zu vermeiden, die zu Materialermüdung und Bruch führen kann.                                  | Allow the drill to cool down regularly to avoid overheating, which can lead to material fatigue and breakage.            | Laissez la perceuse refroidir régulièrement pour éviter une surchauffe qui peut entraîner une fatigue et une casse du matériau.                       | Lasciare raffreddare regolarmente la punta per evitare il surriscaldamento, che può causare affaticamento e rottura del materiale. | Laat de boor regelmatig afkoelen om oververhitting te voorkomen, wat kan leiden tot materiaalmoetheid en breuk.                                          | Deje que el taladro se enfríe periódicamente para evitar el sobrecalentamiento, que puede provocar fatiga y rotura del material.      | Nechějte vrtáčku pravidelně vychladnout, aby nedošlo k přehřátí, které může vést k únavě materiálu a zlomení.                            | Pustite bušilicu da se redovito ohladi kako biste izbjegli pregrijavanje, što može dovesti do zamora materijala i loma.             | Pustite, da se sveder redno ohlaja, da se izognete pregrevanju, ki lahko povzroči utrujenost materiala in zlom.               | Hagyja rendszeresen lehűlni a fűrőt, hogy elkerülje a túlmelegedést, ami az anyag elfáradásához és töréséhez vezethet.               |
| Verwenden Sie gegebenenfalls Kühlmittel oder Wasser, um die Temperatur beim Bohren zu kontrollieren.                                                    | If necessary, use coolant or water to control the temperature while drilling.                                            | Si nécessaire, utilisez du liquide de refroidissement ou de l'eau pour contrôler la température pendant le perçage.                                   | Se necessario, utilizzare liquido refrigerante o acqua per controllare la temperatura durante la foratura.                         | Gebruik indien nodig koelvloeistof of water om de temperatuur tijdens het boren te regelen.                                                              | Si es necesario, use refrigerante o agua para controlar la temperatura mientras perfora.                                              | V případě potřeby použijte k regulaci teploty při vrtání chladicí kapalinu nebo vodu.                                                    | Ako je potrebno, koristite rashladno sredstvo ili vodu za kontrolu temperature tijekom bušenja.                                     | Po potrebi uporabite hladilno tekočino ali vodo za nadzor temperature med vrtanjem.                                           | Ha szükséges, használjon hűtőfolyadékot vagy vizet a hőmérséklet szabályozására fúrás közben.                                        |
| Verwenden Sie eine Absaugvorrichtung oder einen Staubsauger, um Bohrstaub und Schutt zu sammeln und die Umgebung sauber zu halten.                      | Use a dust extractor or vacuum cleaner to collect drilling dust and debris and keep the area clean.                      | Utilisez un dépoussiéreur ou un aspirateur pour collecter la poussière et les débris de forage et garder la zone propre.                              | Utilizzare un aspiratore o un aspirapolvere per raccogliere la polvere e i detriti del trapano e mantenere l'area pulita.          | Gebruik een stofzuiger of stofzuiger om boorstof en vuil op te vangen en het gebied schoon te houden.                                                    | Utilice un extractor de polvo o una aspiradora para recoger el polvo y los escombros del taladro y mantener el área limpia.           | Použijte vysavač nebo vysavač k zachycení prachu a nečistot z vrtání a udržujte oblast v čistotě.                                        | Upotrijebite usisivač za prašinu ili usisivač za skupljanje prašine i krotina od bušenja i održavanje područja čistim.              | Uporabite sesalnik prahu ali sesalnik za zbiranje vrtalnega prahu in ostankov ter ohranjajte območje čisto.                   | Használjon porszívót vagy porszívót a fűrőpor és törmelék összegyűjtésére, és tartsa tisztán a területet.                            |
| Bewahren Sie den Steinbohrer an einem trockenen und sicheren Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.                                             | Store the stone drill in a dry and safe place, out of the reach of children.                                             | Rangez la perceuse à maçonnerie dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants.                                                               | Conservare il trapano da muratura in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.                                  | Bewaar de steenboor op een droge en veilige plaats, buiten bereik van kinderen.                                                                          | Guarde la broca para mampostería en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.                                           | Skladujte vrtáčku do zdíva na suchém a bezpečném místě, mimo dosah dětí.                                                                 | Svrdlo za zidanje čuvajte na suhom i sigurnom mjestu, izvan dohvata djece.                                                          | Zidarski sveder shranjujte na suhem in varnem mestu, izven dosega otrok.                                                      | Tárolja a falazófűrőt száraz és biztonságos helyen, gyermekektől elzárva.                                                            |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | SI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Schützen Sie den Bohrer vor Feuchtigkeit und extremen Temperaturen, um Rostbildung und Materialschäden zu vermeiden.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Protect the drill from moisture and extreme temperatures to avoid rust and material damage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Protégez la perceuse de l'humidité et des températures extrêmes pour éviter la rouille et les dommages matériels.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Proteggere il trapano dall'umidità e dalle temperature estreme per evitare ruggine e danni materiali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Bescherm de boormachine tegen vocht en extreme temperaturen om roest en materiële schade te voorkomen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Proteja el taladro de la humedad y temperaturas extremas para evitar la oxidación y daños materiales.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Chraňte vrták před vlhkostí a extrémními teplotami, abyste zabránili korozi a poškození materiálu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Zaštitite bušilicu od vlage i ekstremnih temperatura kako biste spriječili hrđanje i oštećenje materijala.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Zaščitite sveder pred vlago in ekstremnimi temperaturami, da preprečite rjavenje in poškodbe materiala.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | A rozsdásodás és az anyagi károk elkerülése érdekében óvja a fűrőt a nedvességtől és a szélsőséges hőmérsékletektől.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf. | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference. | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future. | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprire alcuni dei rischi generalmente possibili che possono sorgere, ma non può coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro. | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik. | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro. | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití. | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu. | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo. | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati útasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezi az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra. |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.                                                                                                                                                                   | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.                                                                                   | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.                                                                                                                                                       | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta, capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.                                                                                                                                                       | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk, fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.                                                                                                                                                                      | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.                                                                                                                                                     | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem, fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí, pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.                                                                                                                                                                      | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom, fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.                                                                                                                                                                  | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom, telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.                                                                                                                                          | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.                                                                                                                                                                                                                |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                                                                                                                                                          | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |